Πώς να φορέσετε τον προστατευτικό ρουχισμό

Αφαιρέστε τη φόρμα από τη συσκευασία, ανοίξτε το κεντρικό φερμουάρ και φορέστε το ένδυμα, προσέχοντας να μην το καταστρέψετε. Κλείστε εντελώς το φερμουάρ. Αν υπάρχει κίνδυνος αιωρούμενων στερεών σωματιδίων, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε προστατευτικά γάντια, τα οποία θα κολλήσετε με ταινία στις άκρες των μανικιών, και καλύμματα για μπότες/παπούτσια, τα οποία θα κολλήσετε στους αστραγάλους της φόρμας.

Όρια χρήσης

Μην χρησιμοποιείτε τη φόρμα αν παρατηρήσετε κάποιο ελάττωμα (π.χ. ελάττωμα στις ραφές, ελαττωματικό φερμουάρ). Η ολόσωμη φόρμα εργασίας καλύπτει τις απαιτήσεις: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Η ολόσωμη φόρμα εργασίας έχει ελεγχθεί για αντοχή στη διείσδυση υγρών (δοκιμή ψεκασμού – Τύπος 6) σύμφωνα με το EN 13034:2005+A1:2009. Η χρήση για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει θερμική καταπόνηση. Η θερμική καταπόνηση και η δυσφορία μπορούν να μειωθούν ή να αποτραπούν με τη χρήση κατάλληλων εσωτερικών ενδυμάτων ή εξοπλισμού εξαερισμού. Η ολόσωμη φόρμα εργασίας προορίζεται για μία χρήση μόνο και πρέπει να απορρίπτεται μετά το πέρας της εργασίας. Ο χρήστης είναι ο αποκλειστικός κριτής της επάρκειας βάσει της ανάλυσης του κινδύνου και του τύπου προστασίας που απαιτείται, συμπεριλαμβανομένου του πρόσθετου εξοπλισμού που απαιτείται για την πλήρη προστασία του σώματος. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε πρόσθετα ΜΑΠ με το ίδιο επίπεδο προστασίας (όπως γάντια, αναπνευστικές συσκευές, κ.λπ.) για την πλήρη προστασία του σώματος. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν φθορές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του ΜΑΠ ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες. Τα ενδύματα αυτά είναι εύφλεκτα. Κρατήστε τα μακριά από εστίες φωτιάς. Χρησιμοποιήστε το προϊόν εντός 3 ετών από την ημερομηνία κατασκευής.

Αποθήκευση και απόρριψη

Οι προστατευτικοί εξοπλισμοί πρέπει να διατηρούνται μέσα στην αρχική τους συσκευασία σε ξηρό μέρος και μακριά από το φως. Πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με την υπάρχουσα νομοθεσία.

СРПСКИ

1. Naziv marke
2. Referenca
3. Marka CE : kategorije 3
4. Standardi u oblasti zaštite
5. Veličina i mere
6. Pročitati uputstvo pre upotrebe
7. Simboli za negu tkanina
8. једнократна употреба

FIZIČKE PERFORMANSE WEEPRO LABO®

Fizička svojstva tkanine	Metoda ispitivanja	Klasa
otpornost na paljenje	EN 13274-4	Uspešno
Otpornost na habanje	ISO 12947-2	Klasa 3
Otpornost na savijanje	ISO 7854 B	Klasa 6
Otpornost na cepanje	ISO 9073-4	Klasa 1
Zatezna čvrstoća	ISO 13934-1	Klasa 1
Otpornost na probijanje	EN863	Klasa 1
Čvrstoća šavova	ISO 13935-2	Klasa 3

OTPORNOST NA PRODIRANJE TEČNOSTI EN ISO 6530

Hemijska svojstva tkanine	Prodiranje	Odbijanje
Sumporna kiselina 30%	Klasa 3	Klasa 3
Natrijum hidroksid 10%	Klasa 3	Klasa 3
Butan-1-ol	Klasa 3	Klasa 3
о-ксилена	Klasa 3	Klasa 2

PERFORMANSE ISPITIVANJA NA CELOM KOMBINEZONU

Ispitivanje otpornosti na prašinu Tip 5 Prema metodi EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010	Uspešno
Ispitivanje raspršivanjem male gustine Tip 6 Prema metodi EN 13034 : 2005 +A1: 2009	Uspešno

Oblast upotrebe

Beli kombinezoni sa elastičnom kapuljačom, manžetnama, ranflama oko gležnjeva i leđnim delom i lepljivim preklopom na zatvaranju. Kombinezoni sa integrisanim čizmama ili bez njih.
Kombinezoni su dizajnirani za zaštitu od hemijskih opasnosti (prskanje tečnosti – sprejevi – čvrste čestice u vazduhu).

Kako se nosi zaštitna odeća

Izvadite kombinezon iz paketa, otvorite centralni patent zatvarač i obucite ga vodeći računa da ga ne oštetite. Zatvorite patent zatvarač do kraja i prekrijte ga lepljivim preklopom, bez nabora. Ukoliko postoji opasnost od čvrstih čestica u vazduhu, preporučljivo je i da se zaštitne rukavice trakom zalepe za krajeve rukava.

Ograničenja upotrebe

Ne koristite odelo ako se uoče nedostaci (na primer: oštećene rupe, šavovi ili zatvarači, itd.). Kombinezon ispunjava zahteve: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Kombinezon za hemijsku zaštitu tipa 6 prošao je ispitivanje kompletnog kombinezona. Nošenje zaštitne opreme može izazvati osećaj stresa i neugodnosti zbog vrućine. Ovaj osećaj može biti umanjen ili eliminisan nošenjem odgovarajućeg donjeg veša ili opremom za ventilaciju. Korisnik će jedini moći da proceni da li je odelo pogodno za predviđenu situaciju i potrebnu zaštitu, kao i o i izboru i povezivanju odeće sa drugom opremom (rukavice, oprema za zaštitu disajnih organa …). Proizvođač ni u kom slučaju ne prihvata odgovornost za neodgovarajuću upotrebu odeće. Da bi se u potpunosti odgovorilo zahtevima CE za odela tipa 5/6, svi otvori, kao što su ručni zglobovi, skočni zglobovi, vrat, itd, moraju biti čvrsto stegnuti kako bi se postigla savršena nepropustljivost. Kombinezoni su namenjeni samo za jednokratnu upotrebu i moraju se baciti nakon završenog posla. Ova odeća je zapaljiva, držati je dalje od otvorenog plamena. Koristite proizvod u roku od 3 godina od datuma proizvodnje.

Skladištenje i uništavanje

Kombinezoni se moraju čuvati u svom originalnom pakovanju na suvom mestu i zaštićeni od svetlosti. Moraju se odložiti u skladu sa važećim propisima.

WEESAFE

IMMEUBLE « LE FUJY »:1 rue du Centre - 93160 NOISY-LE-GRAND, FRANCE
Email : contact@weesafe.fr

EU declaration of conformity can be accessed on: www.weesafe.fr

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REV. 00,
DATES ON 13/03/2023

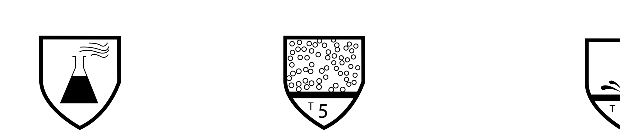
WeeSafe®
« Work Safely
Work Together »

CAT. III

1 WeePro® labo

2 **MODEL** STERILE / WITHOUT BOOT : WL-PLMS-0X
STERILE / WITH BOOTS : WL-PLMIS-0X

3 CE **0624** Conformity to regulation EU - 2016/425
Centrocot, Piazza S. Anna 2, 21052 Busto Arsizio (VA) Italy



Type 5
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010

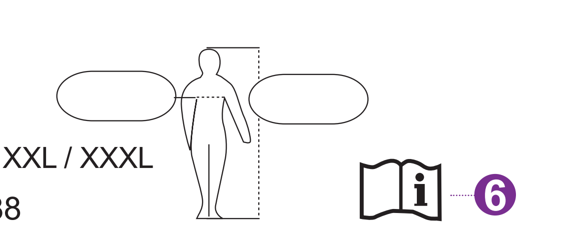
Type 6
EN 13034:2005+A1:2009

4

5 **SIZE**

S / M / L / XL / XXL / XXXL

EN ISO 13688



6

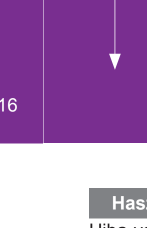
7

8

DO NOT REUSE

02 ENGLISH	09 БЪЛГАРСКИ
02 FRANÇAIS	10 SLOVENŠČINA
03 ESPAÑOL	10 NORSK
04 DEUTSCH	11 LIETUVIŲ K.
04 ITALIANO	12 LATVIEŠU
05 NEDERLANDS	12 MAGYAR
05 PORTUGUÊS	13 SUOMI
06 POLSKI	13 EESTI
07 ROMÂNĂ	14 HRVATSKI
07 TÜRKÇE	15 SLOVENSKY
08 ČESKY	15 ΕΛΛΗΝΙΚΑ
09 DANSK	16 СРПСКИ

SIZE CHART



Sizes	WeeSafe Ref.	Height	Chest size
S	01	162-170 cm	84-92 cm
M	02	170-176 cm	92-100 cm
L	03	176-182 cm	100-108 cm
XL	04	182-188 cm	108-116 cm
XXL	05	188-194 cm	116-124 cm
XXXL	06	192-200 cm	124-132 cm

ENGLISH

1. Brand name
2. Model identification
3. CE marking : Category III PPE
4. European Protection Standards
5. Size and body measurements
6. Refer to instructions for use
7. Fabric care symbols
8. Single use

PHYSICAL PERFORMANCE OF WEEPRO LABO®

Fabric Physical Properties	Test Method	Class
Resistance to ignition	EN 13274-4	PASS
Abrasion resistance	ISO 12947-2	3
Flex cracking resistance	ISO 7854 B	6
Trapezoidal Tear MD / XD	ISO 9073-4	1
Tensile strength MD / XD	ISO 13934-1	1
Puncture resistance	EN 863	1
Seam strength	ISO 13935-2	3

RESISTANCE TO CHEMICAL LIQUID EN ISO 6530

Fabric Chemical Properties	Penetration	Repellency
Sulphuric Acid 30 %	CLASS 3	CLASS 3
Sodium Hydroxide 10 %	CLASS 3	CLASS 3
Butan-1-ol	CLASS 3	CLASS 3
o-xylene	CLASS 3	CLASS 2

WHOLE SUIT TEST PERFORMANCE

Dry particles Type 5 Method as defined by EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	PASS
Light splashes Type 6 Method as defined by EN 13034 : 2005 +A1: 2009	PASS

Model and typical area of use

White coveralls with elasticated hood, wrists, ankles and back, adhesive flap over the zipper. Coveralls with or without integrated boots.
Coveralls are designed to protect against chemical risks (splashes – light sprays – airborne solid particulates).

How to wear protective clothing

Remove the coverall from its packaging, open the center zipper and put on the garment, taking care not to damage it. Close the zipper completely and cover it with the adhesive flap, without creasing. If there is a risk of airborne solid particles, it is advisable to tape additionally protective gloves with ends of the sleeves.

Limitations of use

Do not use the coverall if any defects are noticed (e.g.: holes, damaged seams and fastenings, …). The coverall meets the requirements: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Type 6 chemical protective suits have been tested to the whole suit test. Wear for long periods of time can cause heat stress. Heat stress and discomfort can be reduced or eliminated by using appropriate undergarments or suitable ventilation equipment. Coveralls are for single use only and must be disposed after any job. The user is the sole judge of the adequacy between his risk analysis and the type of protection required, including the additional equipment necessary for a complete protection of the body. If necessary, use additional PPE with the same level of protection (such as gloves, breathing apparatus, etc.) in order to provide full body protection. WeeSafe® cannot accept responsibility for any improper use or disposal of garments produced by them. These garments are flammable, keep away from fire. Use the product within 3 years of the date of manufacturing.

Storage and disposal

The coveralls must be stored in their original packaging in a dark, dray place. They must be disposed of in compliance with current regulations.

FRANÇAIS

1. Nom de marque
2. Référence
3. Marquage CE : EPI de catégorie III
4. Normes de protection
5. Tailles et mesures
6. Consulter les instructions d'utilisation
7. Pictogrammes d'entretien
8. À usage unique

PERFORMANCE PHYSIQUE WEEPRO LABO®

Propriétés physiques du tissu	Méthode test	Classe
Résistance à l'inflammation	EN 13274-4	REUSSI
Résistance à l'abrasion	ISO 12947-2	3
Résistance à la flexion	ISO 7854 B	6
Résistance à la déchirure MD / XD	ISO 9073-4	1
Résistance à la traction MD / XD	ISO 13934-1	1
Résistance à la perforation	EN 863	1
Résistance des coutures	ISO 13935-2	3

RÉSISTANCE DU TISSU À LA PÉNÉTRATION DE LIQUIDES EN ISO 6530

Propriétés chimiques du tissu	Penetration	Répulsion
Acide Sulfurique 30 %	CLASSE 3	CLASSE 3
Hydroxyde de Sodium 10 %	CLASSE 3	CLASSE 3
Butan-1-ol	CLASSE 3	CLASSE 3
O-xylène	CLASSE 3	CLASSE 2

PERFORMANCES DES TESTS SUR LA COMBINAISON ENTIÈRE

Test de résistance à la poussière Type 5 Selon la méthode EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	RÉUSSI
Test de pulvérisation à faible densité Type 6 Selon la méthode EN 13034 : 2005 +A1: 2009	RÉUSSI

Modèle et domaine d'utilisation

Combinaisons blanches avec capuche, poignets, chevilles et dos élastiqués et rabat adhésif sur la fermeture. Combinaisons avec ou sans bottes intégrées. Ces combinaisons sont conçues pour protéger contre des risques chimiques (éclaboussures - légères pulvérisations – particules solides en suspension dans l'air, Type 5/6).

Comment mettre le vêtement

Retirer la combinaison de son emballage, ouvrir la fermeture à glissière centrale et mettre le vêtement en prenant garde de ne pas le détériorer. Fermer complètement la fermeture et plaquer le rabat adhésif par-dessus, sans faire de pli. En cas de risque de particules solides en suspension dans l'air, il est conseillé de porter en plus des gants de protection en les scotchant aux extrémités des manches.

Limites d'utilisation

Ne pas utiliser la combinaison si des défauts sont constatés (par exemple : trous, coutures ou fermetures endommagés, …). La combinaison répond aux exigences $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % et $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. La combinaison de protection chimique de Type 6 a bien subi l'essai de combinaison complète. Les combinaisons sont à usage unique et doivent être jetés après utilisation. L'utilisateur sera le seul juge pour évaluer si la combinaison convient à la situation envisagée et à la protection requise ainsi que pour le choix et l'association de la combinaison avec d'autres équipements (gants, équipement de protection respiratoire...). Le port d'équipement de protection peut provoquer une sensation de stress et d'inconfort due à la chaleur. Cette sensation peut être réduite ou éliminée par le port de sous-vêtements appropriés ou des équipements de ventilation. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable en cas d'une utilisation inappropriée du vêtement. Matériau inflammable, tenir éloigné du feu. Utiliser le produit dans les 3 années suivant la date de fabrication.

Stockage et élimination

Les combinaisons doivent être conservées dans leur emballage d'origine dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Elles doivent être éliminées selon la règlementation en vigueur.

ESPAÑOL

1. Marca registrada
2. Identificación del modelo
3. CE marking: Categoría EPP III
4. Normas de protección
5. El pictograma con la talla indica las medidas corporales
6. Consulta de las instrucciones de uso
7. Símbolos de cuidado del tejido
8. De un solo uso

CARACTERISTICAS TECNICAS DEL WEEPRO LABO®

Propiedades físicas del tejido	Método de prueba	Clase
Resistencia a la ignición	EN 13274-4	Aprobada
Resistencia abrasion	ISO 12947-2	Clase 3
Resistencia al agrietado por flexión	ISO 7854 B	Clase 6
Resistencia al desgarro trapezoidal	ISO 9073-4	Clase 1
Resistencia a la tracción	ISO 13934-1	Clase 1
Resistencia a la perforación	EN863	Clase 1
Resistencia de las costuras	ISO 13935-2	Clase 3

RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS EN ISO 6530

Propiedades químicas del tejido	Penetración	Repelencia
Ácido sulfúrico 30%	Class 3	Clase 3
Hidróxido de sodio 10%	Class 3	Clase 3
Butan-1-ol	Class 3	Class 3
O-xylène	Class 3	Class 2

PRUEBA DE RENDIMIENTO GLOBAL DE LA PRENDA

Prueba de partículas secas **Tipo 5** Método **EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010**	Aprobada
Prueba de aerosoles de baja intensidad **Tipo 6** Método siguiendo **EN 13034 : 2005 +A1: 2009**	Aprobada

Áreas habituales de uso

Monos blancos con elásticos en la capucha, puños, tobillos y espalda, y una solapa adhesiva sobre la cremallera. Monos con o sin botas integradas. Equipo de protección personal frente a riesgos químicos (salpicaduras; pulverizaciones leves; partículas sólidas suspendidas en el aire).

Cómo llevar la ropa de protección

Retire el traje de su embalaje, abra la cremallera central y póngase la prenda, con cuidado de no dañarla. Cierre la cremallera por completo y ciérrela con la solapa adhesiva sin que esta se arrugue. Si existe el riesgo de partículas sólidas suspendidas en el aire, es aconsejable unir con cinta los guantes protectores y los extremos de las mangas.

Limitaciones de uso

No utilice el mono si encuentra algún defecto (por ejemplo, agujeros, costuras o cierres dañados, etc.). La resistencia del mono frente a la penetración de líquido se ha probado (prueba de pulverización, tipo 6) de acuerdo con EN 13034:2005 + A1:2009. El mono cumple con los siguientes requisitos: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Si se lleva puesto durante largos periodos de tiempo, puede producir estrés por el calor. El estrés o la incomodidad por el calor se puede reducir o eliminar llevando la ropa interior adecuada o un equipo de ventilación apropiado. Los monos son de uso único y deben desecharse después de cualquier trabajo. Tras más contaminación o daño la prenda debe eliminada y adecuadamente desechada tan pronto como sea conveniente. En caso necesario, utilice EPP adicional con el mismo nivel de protección (como guantes, equipo de respiración, etc.) para conseguir una protección integral del cuerpo. El usuario es el único capacitado para decidir la combinación correcta del traje de protección y el EPP correspondiente. Weesafe® no se hace responsable por el uso inadecuado de las prendas WEEPRO®. Estas prendas son inflamables. Mantener lejos del fuego. Utilizar el producto en un plazo de 3 años contados a partir de la fecha de fabricación.

Almacenamiento y eliminación

Los monos deben almacenarse en su embalaje original en un lugar seco y protegido de la luz. Deben desecharse conforme a la normativa vigente.

LATVIEŠU

1. Zīmola nosaukums
2. Atsauce
3. CE marķējums: IAL III kategorija
4. Aizsardzības standarti
5. Izmēri
6. Skatīt lietošanas instrukciju
7. Auduma kopšanas norādījumu simboli
8. Vienreizējai lietošanai

WEEPRO LABO® FIZISKĀ VEIKTSPĒJA

Auduma fizikālās īpašības	Pārbaudes metode	Klase
Pretestība pret aizdegšanos	EN 13274-4	BESTÄTT
Nodilumizturība	ISO 12947-2	Klase 3
Liekuma izturība	ISO 7854 B	Klase 6
Izturība pret plīšanu	ISO 9073-4	Klase 1
Izturība pret vilkšanu	ISO 13934-1	Klase 1
Izturība pret caurduršanu	EN863	Klase 1
Stingras šuves	ISO 13935-2	Klase 3

IZTURĪBA PRET ŠĶIDRUMU IEKĻŪŠANU EN ISO 6530

Auduma ķīmiskās īpašības	Iesūkšanās	Atgrūšana
Sērskābe 30 %	Klase 3	Klase 3
10 % nātrija hidroksīds	Klase 3	Klase 3
Butan-1-ols	Klase 3	Klase 3
o-ksilols	Klase 3	Klase 2

TESTA VEIKTSPĒJA VISAM KOMBINEZONAM

5 tips putekļu izturības tests saskaņā ar metodi EN ISO 13982-1:2004A +1:2010	Izdevies
6 tipa zema blīvuma izsmidzināšanas tests saskaņā ar EN 13034 metodi: 2005 +A1:2009	Izdevies

Lietošanas joma

Balts kombinezons ar elastīgu kapuci, plaukstu locītavām, potītēm un muguru un lipīgu atloku aizdarei. Kombinezoni ar vai bez integrētiem zābakiem. Individuālie aizsardzības līdzekļi pret ķīmiskie riski (šļakatas, zemspiediena aerosoli, gaisā esošas cietās daļiņas).

Kā valkāt aizsargapģērbu

Izņemiet kombinezonu no tā iepakojuma, atveriet vidusdaļā esošo rāvējslēdzēju un uzmanīgi uzvelciet apģērbu, lai to nesabojātu. Pilnībā aizveriet rāvējslēdzēju. Ja pastāv gaisā esošu cieto daļiņu risks, ieteicams papildus pielīmēt piedurkņu galus pie aizsargcimdiem, bet staru apakšdaļu — pie virszābakiem/virsapaviem.

Lietošanas robežas

Nelietojiet, ja konstatējat jebkādus defektus (piemēram, šuvju defektus, bojātu rāvējslēdzēju). Kombinezons atbilst šādām prasībām: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Kombinezons ir pārbaudīts attiecībā uz pretestību pret šķidrumu iekļūšanu (izsmidzināšanas tests - 6. tips) saskaņā ar EN 13034:2005+A1:2009. Ilgstoša valkāšana var izraisīt karstuma dūrienu. Karstuma dūrienu un diskomfortu var mazināt vai novērst, izmantojot piemērotu apakšveļu vai atbilstošu ventilācijas aprīkojumu. Kombinezoni ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai, un tie pēc katra darba pabeigšanas ir jālikvidē. Vienīgi lietotājs var novērtēt viņa veiktās risku analīzes un nepieciešamā aizsardzības veida pietiekamību, tai skaitā noteikt papildu aprīkojumu, kas nepieciešams pilnīgai ķermeņa aizsardzībai. Ja nepieciešams, izmantojiet papildu IAL ar tāda paša līmeņa aizsardzību (piemēram, cimdus, elpošanas aparātu utt.), lai nodrošinātu visa ķermeņa aizsardzību. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par kaitējumu, kas radies, nepareizi lietojot IAL vai lietojot tos neatbilstoši minētajiem norādījumiem. Šie apģērbi ir uzliesmojoši. Sargājiet tos no uguns. Izlietojiet produktu 3 gadu laikā no tā ražošanas datuma.

Uzglabāšana un iznīcināšana

Kombinezoni jāuzglabā to oriģinālajā iepakojumā sausā vietā, nostatu no gaismas. Tie ir jāutilizē saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

MAGYAR

1. Márkanév
2. Referencia
3. CE-jelölés: III. kategória
4. Védelmi szabványok
5. Méretek
6. Ellenőrizze a használati utasítást
7. Anyagápolásra vonatkozó szimbólumok
8. Egyszer használatos

A WEEPRO LABO® FIZIKAI TELJESÍTMÉNYE

A szövet fizikai tulajdonságai	Tesztelési mód	Osztály
Lángállóság	EN 13274-4	MEGFELELT
Kopásállóság	ISO 12947-2	Osztály 3
Hajtogatási repedésállóság	ISO 7854 B	Osztály 6
Tépési szilárdság	ISO 9073-4	Osztály 1
Szakítószilárdság	ISO 13934-1	Osztály 1
Átlyukasztási ellenállás	EN863	Osztály 1
Varraterősség	ISO 13935-2	Osztály 3

FOLYADÉKBEHATOLÁSSAL SZEMBENI ELLENÁLLÁS EN ISO 6530

A szövet kémiai tulajdonságai	Behatolás	Taszítás
Kénsav 30%	Osztály 3	Osztály 3
Nátrium-hidroxid 10%	Osztály 3	Osztály 3
Bután-1-ol	Osztály 3	Osztály 3
o-xilol	Osztály 3	Osztály 2

A TELJES VÉDŐOVERALL TELJESÍTMÉNYADATAI

Porállósági teszt 5 típus Az EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010 módszer szerint	MEGFELELT
Mérsékelt sűrűségű permet teszt 6 típus Az EN 13034 : 2005 +A1: 2009 módszer szerint	MEGFELELT

Használati terület

Kapucnis fehér overál rugalmas mandzsettával, bokavédővel és hátul gumival, öntapadós zsebfedővel záródik. Overálok összeépített csizmával vagy anélkül. Egyéni védőeszközök az alábbiak ellen vegyi kockázatok (fröccsenés alacsony permet levegőben lebegő szilárd részecskék).

A védőruházat viselete

Vegye ki a ruhát a csomagolásából, nyissa ki a középső cipzárt, és vegye fel az öltözéket, ügyelve arra, hogy az ne sérüljön meg. Húzza fel teljesen a cipzárt. A levegőben lebegő szilárd részecskék veszélye esetén ajánlott kiegészítő védőkesztyűt rögzíteni ragasztószalaggal az ujjrészek végére, valamint bakancs-/cipővédőt a nadrágszár aljára.

Használati korlátok

Hiba vagy sérülés (pl. szegési hibák, hibás cipzár) esetén tilos használni. Az overall megfelel az alábbi követelményeknek: Ljmn 82/90 ≤30% - Ls 8/10 ≤ 15%. Az overall folyadékbehatolással szembeni ellenálló képességének bevizsgálása (permetteszt – 6. típus) az EN 13034:2005+A1:2009 szabvány szerint megtörtént. A ruházat tartós viselése hőstresszt okozhat. A hőstressz és diszkomfort érzet megfelelő aláöltözettel vagy arra alkalmas szellőztetőberendezés segítségével csökkenthető vagy megszüntethető. Az overallok kizárólag egyszer használatosak és a munkavégzést követően ártalmatlanítandók. Kizárólag a felhasználó ítélheti meg, hogy magas kockázat esetén a szükséges védelem mennyire felel meg ennek, beleértve, hogy szükség van-e a test teljes körű védelmét biztosító kiegészítő felszerelésekre is. Szükség esetén azonos szintű védelmet nyújtó további egyéni védőeszközöket (pl. kesztyűt, légzőkészüléket stb.) kell használni a teljes test védelme érdekében. A gyártó az egyéni védőeszközök nem rendeltetésszerű vagy az alábbi utasításoknak nem megfelelő használatából eredő minden kártérítési felelősséget kizár. Az ilyen öltözékek tűzveszélyesek. Tűztől távol tartandó. A terméket a gyártás időpontjától számított 3 éven belül kell használni.

Tárolás és ártalmatlanítás

A ruhákat eredeti csomagolásukban, száraz sötét helyen tárolja. A vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

SUOMI

1. Tuotemerkki
2. Tuotekoodi
3. CE-merkintä: Henkilösuojainluokka III
4. Suojausta koskevat standardit
5. Koot ja mitat
6. Lue käyttöohjeet
7. Hoitosymbolit
8. Kertakäyttöinen

FYYSINEN SUORITUSKYKY WEEPRO LABO®

Tekstiilin fyysinen suorituskyky	Testausmenetelmä	Luokka
Syttyvyys	EN 13274-4	Hyväksytty
Hankauslujuus	ISO 12947-2	Luokka 3
Taivutuslujuus	ISO 7854 B	Luokka 6
Repeytymislujuus	ISO 9073-4	Luokka 1
Vetolujuus	ISO 13934-1	Luokka 1
Puhkaisulujuus	EN863	Luokka 1
Saumojen kesto	ISO 13935-2	Luokka 3

NESTEIDEN TUNKEUTUMISKESTÄVYYS EN ISO 6530

Kankaan kemialliset ominaisuudet	Läpitunkeutuminen	Hylkivyys
Rikkihappo 30 %	Luokka 3	Luokka 3
Natriumhydroksidi 10 %	Luokka 3	Luokka 3
1-butanoli	Luokka 3	Luokka 3
o-ksyleeni	Luokka 3	Luokka 2

KOKO SUOJAPUVUN SUORITUSKYKY TESTEISSÄ

Pölynkestävyystesti Tyyppi 5 standardin EN ISO 13982-1:2004A +1:2010 menetelmän mukaisesti	Hyväksytty
Vähennetty suihkutustesti Tyyppi 6 standardin EN 13034: 2005 +A1: 2009 menetelmän mukaisesti	Hyväksytty

Käyttötarkoitus

Henkilösuojain seuraavia vastaan kemikaaliriski (roiskeet – heikot suihkeet – ilmassa leijuvat kiinteät partikkelit). Valkoiset suojavaatteet, joissa on huppu, hihansuut, nilkat, joustavat takaosat ja teippitasku vetoketjussa. Suojavaatteet sisäänrakennetuilla saappailla tai ilman.

Suojavaatteiden käyttö

Ota vaate pakkauksesta, avaa keskivetoketju ja pue vaate päällesi varoen vahingoittamasta sitä. Sulje vetoketju täysin. Jos on olemassa ilmassa leijuvien kiinteiden partikkeleiden riski, on suositeltavaa teipata suojakäsineet hihansuihin ja kenkäsuojat lahkeensuihin.

Käyttörajoitukset

Älä käytä suojainta, jos havaitset siinä jonkin puutteen (esim. huono sauma, rikkinäinen vetoketju). Umpisuoja täyttää vaatimukset: Ljmn 82/90 ≤30 % - Ls 8/10 ≤ 15 %. Umpisuojan nestepenetraatiokestävyys on määritetty suihketestillä, tyyppi 6 standardin EN 13034:2005+A1:2009 mukaan. Pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa lämpörasitusta. Lämpörasitusta ja epämukavuutta voidaan vähentää tai se voidaan eliminoida käyttämällä asianmukaisia alusvaatteita tai sopivaa ilmanvaihtolaitteistoa. Umpisuojat ovat kertakäyttöisiä ja ne on hävitettävä käytön jälkeen. Käyttäjä päättää yksiin riskianalyysin ja vaaditun suojaustyypin välisen riittävyyden, mukaan lukien vartalon täydelliseen suojaamiseen tarvittavat lisävarusteet. Käytä tarvittaessa muita saman suojausluokan henkilösuojaimia (käsineitä, hengityssuojain jne.) kokovartalosuojauksen varmistamiseksi. Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat henkilösuojaimen virheellisestä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Nämä suojavaatteet ovat syttyviä. Pysy kaukana avotulesta. Tuote on käytettävä 3 vuoden kuluessa valmistuspäivästä.

Varastointi ja hävittäminen

Suojavaatteet on säilytettävä alkuperäisessä pakkauksessaan sekä kuivassa ja valolta suojatussa paikassa. Suojavaatteet on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaan.

EESTI

1. Toote nimetus
2. Viide
3. CE-vastavusmärgis: Isikukaitsevahendid. Kategooria III
4. Kaitsestandardid
5. Suurused ja mõõtmed
6. Kasutusjuhendile viitamine
7. Kanga hooldustähistus
8. Ühekordne kasutamine

WEEPRO LABO®-I FÜÜSIKALINE VASTUPIDAVUS

Materjali füüsikalised omadused	Katsemeetod	Klass
Süttimiskindlus	EN 13274-4	Läbitud
Abrasioonikindlus	ISO 12947-2	Klass 3
Vastupidavus painutamisele	ISO 7854 B	Klass 6
Rebenemiskindlus	ISO 9073-4	Klass 1
Vastupidavus venitamisele	ISO 13934-1	Klass 1
Torkekindlus	EN863	Klass 1
Õmbluste tugevus	ISO 13935-2	Klass 3

VASTUPIDAVUS VEDELIKE LÄBITUNGIMISELE EN ISO 6530

Materjali keemilised omadused	Läbitungivus	Tõrjumine
Väävelhape 30%	Klass 3	Klass 3
Naatriumhüdroksiid 10%	Klass 3	Klass 3
1 butanool	Klass 3	Klass 3
o-ksüleen	Klass 3	Klass 2

KOGU KAITSEÜLIKONNA KATSETULEMUSED

Tolmukindluse katse Tüüp 5 Vastavalt meetodile EN ISO 13982-1:2004A +1:2010	Läbitud
Madala tihedusega pihustuskatse Tüüp 6 Vastavalt meetodile EN 13034:2005 +A1:2009	Läbitud

Rakendusala

Valgel kombinesoonil on kummiga kapuuts, mansetid, sääreotsad ja seljaosa ning teibitav kate kinnisel. Kombinesoonist on olemas koos jalatsitega ja ilma jalatsiteta mudelid. Isikukaitsevahendid, mis kaitsevad järgmiste eest keemilised ohud (pritsmed madala survega vedeliku piserdused lendlevad tahked osakesed).

Kaitseriietuse kandmine

Eemaldage kombinesoon pakendist, avage selle tõmblukk ja pange rõivaese selle kahjustamist vältides selga. Tõmmake tõmblukk lõpuni kinni. Juhul kui on lendlevate tahkete osakeste tekkeoht, on soovitatav lisaks kinnitada käiste otstesse kaitsekindad ja sääreotstesse isoleerkalossid/pealiskingad.

Kasutuse piirangud

Ärge kasutage kombinesooni mis tahes defekti ilmnemisel (nt katkenud õmblus, vigane tõmblukk). Kombinesoon vastab järgmistele nõuetele: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Kombinesoonile on tehtud vedelike läbiimbumise vastupidavuskatseid (pihustuskatse, tüüp 6) vastavalt standardile EN 13034:2005+A1:2009. Kandmine pika aja jooksul võib põhjustada ülekuumenemist. Ülekuumenemist ja ebamugavustunnet saab vähendada või kõrvaldada sobiva aluspesu või sobivate ventilatsiooniseadmete abil. Kombinesoonid on ette nähtud ainult ühekordseks kasutamiseks ja need tuleb kõrvaldada pärast mis tahes tööd. Kasutaja on ainus, kes oskab hinnata vastavust riskianalüüsi ja nõutava kaitseviisi vahel, sealhulgas hinnata keha täielikuks kaitseks vajalike lisavahendite piisavust. Vajadusel kasutage keha täieliku kaitse tagamiseks täiendavaid isikukaitsevahendeid, millel on sama kaitsetase (näiteks kindad, hingamisteede kaitsevahendid jne). Tootja ei vastuta isikukaitsevahendite ebaõigest või järgmistele juhistele mittevastavast kasutamisest tuleneva kahju eest. Need rõivad on kergsüttivad. Hoida lahtisest leegist eemal. Kasutage toodet 3 aasta jooksul tootmise kuupäevast alates.

Ladustamine ja kõrvaldamine

Kombinesoone tuleb hoida originaalpakendis kuivas ja pimedas kohas. Nende kasutuselt kõrvaldamisel tuleb järgida kehtivaid eeskirju.

HRVATSKI

1. Naziv marke
2. Referenca
3. Oznaka CE - kategorije III
4. Standardi zaštite
5. Veličine i mjere
6. Pročitajte upute prije upotrebe
7. Simboli za održavanje tkanine
8. Nije namijenjeno za ponovnu upotrebu

FIZIČKE PERFORMANSE MARKE WEEPRO LABO®

Fizička svojstva materijala	Metoda ispitivanja	Klasa
otpornost na zapaljenje	EN 13274-4	USPJEŠNO
Otpornost na abraziju	ISO 12947-2	Klasa 3
Otpornost na savijanje	ISO 7854 B	Klasa 6
Otpornost na puknuće	ISO 9073-4	Klasa 1
Otpornost na istezanje	ISO 13934-1	Klasa 1
Otpornost na perforacije	EN863	Klasa 1
Čvrstoća tkanine	ISO 13935-2	Klasa 3

OTPORNOST NA PROPUŠTANJE TEKUĆINA SUKLADNO STANDARDU EN ISO 6530

Kemijska svojstva materijala	Propuštanje	Odbijanje
Sumporna kiselina 30 %	Klasa 3	Klasa 3
Natrijev hidroksid 10 %	Klasa 3	Klasa 3
Butan-1-ol	Klasa 3	Klasa 3
o-ksilen	Klasa 3	Klasa 2

PERFORMANSE ISPITIVANJA CIJELOG KOMBINEZONA

Ispitivanje otpornosti na prašinu Vrsta 5 Sukladno standardu EN ISO 13982-1:2004A +1:2010	USPJEŠNO
Ispitivanje na prskanje male gustoće Vrsta 6 Sukladno standardu EN 13034: 2005 +A1: 2009	USPJEŠNO

Područje upotrebe

Kombinezon je dizajniran za zaštitu od kemijskih rizika (prskanja, raspršenih tekućina, čvrstih čestica u zraku). Bijeli kombinezoni s kapuljačom, i elastičnom trakom na manžetama, listovima i leđima te ljepljivim obrubom na otvoru. Kombinezoni sa ili bez čizama.

Kako nositi zaštitnu odjeću

izvadite kombinezon iz pakiranja, otvorite središnji patentni zatvarač i navucite odjevni predmet pazeći da ga ne oštetite. Zatvorite patentni zatvarač do kraja i prekrijte ga samoljepljivim preklopom, bez nabora. Ako postoji opasnost od čvrstih čestica u zraku, preporučuje se da dodatno zalijepite zaštitne rukavice za rubove rukava.

Ograničenja upotrebe

Nemojte koristiti odijelo ako primijetite nedostatke (na primjer: oštećene rupe, šavovi ili zatvarači, itd.). Kombinezon odgovara zahtjevima: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Kombinezon za hemijsku zaštitu tipa 6 podvrgnut je kompletnom testiranju. Nošenje zaštitne opreme može prouzročiti osjećaj stresa i nelagode uslijed topline. Taj se osjećaj može smanjiti ili otkloniti nošenjem odgovarajuće odjeće ispod zaštitne opreme ili nošenjem ventilacijske opreme. Proizvođač ni u kom slučaju nije odgovoran u slučaju neodgovarajuće upotrebe odjeće. Kako bi se za odjeću vrste 5/6 osigurala potpuna sukladnost zahtjevima za oznaku CE, svi otvori poput onih za zglobove, gležnjeve, vrat i sl. moraju biti dobro zabrtvljeni kako bi bili potpuno nepropusni. Kombinezon je za jednokratnu upotrebu i mora se odložiti u otpad nakon svakog obavljenog posla. Ovi su odjevni predmeti zapaljivi. Držite ih podalje od vatre. Koristite proizvod unutar 3 godina od datuma proizvodnje.

Spremanje i zbrinjavanje

Kombinezone treba čuvati u originalnoj ambalaži na suhom i tamnom mjestu. Odlaganje na otpad treba provesti u skladu s važećim propisima.

SLOVENSKY

1. Názov značky
2. Referencia
3. Označenie CE: OOP kategória III
4. Normy na ochranu
5. Veľkosti a miery
6. Dodržiavajte návod na použitie
7. Symboly starostlivosti o materiál
8. Jednorazové použitie

FYZIKÁLNE VLASTNOSTI WEEPRO LABO®

Fyzikálne vlastnosti tkaniny	Skúšobná metóda	Trieda
Odolnosť proti plameňom	EN 13274-4	Úspešná
Odolnosť proti oderu	ISO 12947-2	Trieda 3
Odolnosť proti ohybu	ISO 7854 B	Trieda 6
Odolnosť proti roztrhnutiu	ISO 9073-4	Trieda 1
Pevnosť v ťahu	ISO 13934-1	Trieda 1
Odolnosť proti prepichnutiu	EN863	Trieda 1
Pevnosť švov	ISO 13935-2	Trieda 3

ODOLNOSŤ PROTI PRIENIKU KVAPALÍN EN ISO 6530

Chemické vlastnosti tkaniny	Penetrácia	Odpudivosť
Kyselina sírová 30 %	Trieda 3	Trieda 3
Hydroxid sodný 10 %	Trieda 3	Trieda 3
Butan-1-ol	Trieda 3	Trieda 3
o-xylén	Trieda 3	Trieda 2

VÝSLEDKY SKÚŠOK CELÉHO OBLEKU

Skúška odolnosti proti prachu, typ 5, podľa metódy EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010	Úspešná
Skúška rozprašovaním s nízkou hustotou, typ 6, podľa metódy EN 13034: 2005 +A1: 2009	Úspešná

Oblasť použitia

Biely ochranný oblek s kapucňou, manžetami na zápästiach a členkoch a elastickým pásom na chrbte a lepiacou chlopňou na zapínaní. Ochranné obleky spolu s topánkami alebo bez nich. Osobný ochranný prostriedok proti chemické riziká (striekance postrekovanie s nízkym prietokom vzduchom sa šíriace tuhé častice).

Spôsob použitia ochranného obleku

Vyberte oblek z obalu, rozopnite stredný zips a opatrne si ho oblečte tak, aby sa nepoškodil. Zapnite zips po celej dĺžke. Ak hrozí riziko vzduchom sa šíriacich tuhých častíc, odporúčame navyše na konce rukávov páskou upevniť ochranné rukavice a na zakončenie nohavíc pripevniť ochranné návleky na topánky.

Obmedzenia pri použití

Oblek nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek jeho poškodenie (napr. poškodený šev, nefunkčný zips). Ochranný oblek spĺňa tieto požiadavky: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Bola testovaná odolnosť ochranného obleku proti prieniku kvapalín (test sprejom – typ 6) v súlade s STN EN 13034:2005+A1:2009. Pri dlhodobom nosení môže dôjsť k teplotnému stresu. Teplotný stres a nepohodlie môžete znížiť alebo eliminovať nosením vhodnej spodnej bielizne alebo vhodného odvetrávacieho vybavenia. Ochranné obleky sú určené len na jednorazové použitie a po každom použití sa musia zlikvidovať. Za vhodnosť vyplývajúcu z analýzy rizík a typu požadovanej ochrany vrátane doplňujúceho vybavenia potrebného na úplnú ochranu tela zodpovedá výhradne používateľ. V prípade potreby použite ďalšie OOP s rovnakou úrovňou ochrany (napríklad rukavice, dýchací prístroj a pod.), aby ste dosiahli ochranu celého tela. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vyplývajúce z nesprávneho používania OOP alebo z používania v rozpore s uvedenými pokynmi. Tento odev je horľavý. Chráňte pred otvoreným ohňom. Výrobok použite do 3 rokov od dátumu výroby.

Skladovanie a likvidácia

Ochranné obleky sa musia skladovať v pôvodnom obale na suchom a tmavom mieste. Musia sa zlikvidovať v súlade s platnými predpismi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Όνομα μάρκας
2. Αναφορά
3. Σήμανση CE: Κατηγορία ΜΑΠ III
4. Κανονισμοί προστασίας
5. Μεγέθη και μέτρα
6. Αναφορά στις οδηγίες χρήσης
7. Σύμβολα φροντίδας υφάσματος
8. Μίας χρήσης

ΦΥΣΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ WEEPRO LABO®

Φυσικές ιδιότητες του υφάσματος	Μέθοδος τεστ	Τάξη
Αντοχή στην ανάφλεξη	EN 13274-4	Επιτυχές
Αντοχή στην τριβή	ISO 12947-2	Τάξη 3
Αντοχή στην κάμψη	ISO 7854 B	Τάξη 6
Αντοχή στο σχίσιμο	ISO 9073-4	Τάξη 1
Αντοχή στην έλξη	ISO 13934-1	Τάξη 1
Αντοχή στην διάτρηση	EN863	Τάξη 1
Σταθερότητα ραφών	ISO 13935-2	Τάξη 3

ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΗΝ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΥΓΡΩΝ EN ISO 6530

Χημικές ιδιότητες του υφάσματος	Διείσδυση	Απώθηση
Θειικό οξύ 30%	Τάξη 3	Τάξη 3
Υδροξείδιο του Νατρίου 10%	Τάξη 3	Τάξη 3
βουταν-1-όλη	Τάξη 3	Τάξη 3
ο-ξυλόλιο	Τάξη 3	Τάξη 2

ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ ΤΕΣΤ ΣΕ ΟΛΟΚΛΗΡΗ ΤΗΝ ΣΤΟΛΗ

Τεστ αντοχής στη σκόνη Τύπος 5Β Σύμφωνα με την μέθοδο EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010	Επιτυχές
Τεστ ψεκασμού με μικρή πυκνότητα Τύπος 6Β Σύμφωνα με την μέθοδο EN 13034 : 2005 +A1: 2009	Επιτυχές

Τομέας χρήσης

Λευκές στολές με ελαστική κουκούλα, καρπούς, αστραγάλους και πλάτη και κολλητική ταινία στο κλείσιμο. Στολές με ή χωρίς μπότες συμπεριλαμβανόμενες. Μέσα ατομικής προστασίας έναντι Χημικοί κίνδυνοι (πιτσιλίσματα χαμηλοί ψεκασμοί αιωρούμενα στερεά σωματίδια).

DEUTSCH

1. Marke
2. Hersteller der Schutzkleidung
3. CE-Kennzeichnung: PSA-Kategorie III
4. Schutzstandard
5. Piktogramm zeigt Körpermaße (cm)
6. Siehe Bedienungsanleitung
7. Textilpflegesymbole
8. Zum Einmaligen Gebrauch

DAS LEISTUNGSPROFIL VON WEEPRO LABO®

Physikalische Daten	*Testmethode*	*Klasse*
Entflammebarkeit	EN 13274-4	Bestanden
Abriebfestigkeit	ISO 12947-2	Klasse 3
Biegerissfestigkeit	ISO 7854 B	Klasse 6
Trapezförmige Reißfestigkeit	ISO 9073-4	Klasse 1
Zugfestigkeit	ISO 13934-1	Klasse 1
Durchstoßfestigkeit	EN863	Klasse 1
Nahtfestigkeit	ISO 13935-2	Klasse 3

WIDERSTAND VON MATERIALIEN GEGEN DIE PENETRATION VON FLÜSSIGKEITEN EN ISO 6530

Chemikalie	*Penetrationsindex*	*Abweisungsindex*
Schwefelsaüre 30%	Klasse 3	Klasse 3
Natriumhydroxid 10%	Klasse 3	Klasse 3
Butan-1-ol	Klasse 3	Klasse 3
O-xylol	Klasse 3	Klasse 2

PRÜFLEISTUNG DES GESAMTANZUGS

Partikeldichtigkeitstest **Typ 5 - EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010**	BESTANDEN
Nelbeltest **Typ 6 - EN 13034 : 2005 +A1: 2009**	BESTANDEN

Typische Einsatzbereiche

Weiße Schutzanzüge mit Kapuze, Arm- und Beinbündchen, elastischem Rücken sowie auf dem Verschluss selbsthaftender Patte. Schutzanzüge mit oder ohne integrierte Stiefel. Persönliche Schutzkleidung gegen chemische Risiken (Spritzer wenig Spritzer luftgetragene Feststoffpartikel).

So trägt man Schutzkleidung

Nehmen Sie den Anzug aus der Verpackung, öffnen Sie den mittleren Reißverschluss und ziehen Sie das Kleidungsstück an, ohne es dabei zu beschädigen. Schließen Sie den Reißverschluss vollständig und bedecken Sie ihn mit der Klebelasche, ohne zu knittern. Besteht die Gefahr von luftgetragenen Feststoffpartikeln, empfiehlt es sich, zusätzlich Schutzhandschuhe mit den Enden der Hüllen zu kleben.

Entsorgung

Benutzen Sie den Anzug nicht, wenn Mängel festgestellt werden (z. B. Löcher, beschädigte Nähte oder Verschlüsse, ...). Der Schutzanzug erfüllt die Anforderungen: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Der Schutzanzug wurde nach DIN EN 13034:2005+A1:2009 auf Beständigkeit gegen das Eindringen von Flüssigkeit (Sprühtest – Typ 6) geprüft. Längerer Verschleiß kann zu Hitzebelastung führen. Hitzebelastung und Unbehagen können durch den Einsatz geeigneter Unterwäsche oder Beatmungsgeräte verringert oder beseitigt werden. Die Schutzanzüge sind nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt und müssen nach jeder Tätigkeit entsorgt werden. Der Nutzer ist allein verantwortlich für die Angemessenheit zwischen seiner Risikoanalyse und der Art des erforderlichen Schutzes, einschließlich der für einen vollständigen Schutz des Körpers erforderlichen zusätzlichen Ausrüstung. Falls notwendig, verwenden Sie zusätzliche PSA mit dem gleichen Schutzniveau (wie Handschuhe, Atemschutzgeräte usw.), um einen vollständigen Körperschutz zu gewährleisten. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch der PSA oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen. Diese Kleidung ist brennbar. Von Feuer fernhalten. Das Produkt innerhalb von 3 Jahren nach dem Herstellungsdatum verwenden.

Aufbewahrung

Anzüge sind in ihrer Originalverpackung vor Licht und Feuchtigkeit geschützt aufzubewahren. Sie sind gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

ITALIANO

1. Marchio registrato
2. Identificazione del modello
3. Marcatura CE: DPI Categoria III
4. norma di protezione
5. Misure indica le misure del corpo (cm) e le taglie corrispondenti
6. Consultare le istruzioni per l'uso
7. Simboli manutenzione tessuti
8.Monouso

PRESTAZIONI DEL TESSUTO WEEPRO LABO® E DELL'INTERO INDUMENTO

Dati fisici	*Metodo di prova*	*Classe*
Resistenza alla combustione	EN 13274-4	Superato
Resistenza all'abrasione	ISO 12947-2	Classe 3
Resistenza alla rottura per flessione	ISO 7854 B	Classe 6
Resistenza allo strappo trapezoidale	ISO 9073-4	Classe 1
Resistenza alla trazione	ISO 13934-1	Classe 1
Resistenza alla perforazione	EN863	Classe 1
Resistenza alla foratura	ISO 13935-2	Classe 3

RESISTENZA DEL TESSUTO ALLA PENETRAZIONE DI LIQUIDI EN ISO 6530

Sostanza chimica	*Penetrazione*	*Repellenza*
Acido solforico 30%	Classe 3	Classe 3
Idrossido di sodio 10%	Classe 3	Classe 3
1-Butanolo	Classe 3	Classe 3
O-xilene	Classe 3	Classe 2

PERFORMANCE DEL TEST SULL'INTERO INDUMENTO

Tipo 5: Test di resistenza alle particelle solide nebulizzate EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	SUPERATO
Tipo 6: Test con spray a bassa intensità **EN 13034 : 2005 +A1: 2009**	SUPERATO

Utilizzazioni tipiche

Tute bianche con cappuccio, polsini, caviglie e dorso elasticizzati e con patta adesiva sulla chiusura. Tute con o senza stivali integrati. Dispositivo di protezione individuale contro rischi chimici (spruzzi nebulizzazioni leggere particelle solide disperse nell'aria).

Come indossare gli indumenti di protezione

Estrarre la tuta dalla confezione, aprire la chiusura lampo centrale e indossare l'indu-

mento con cura, senza danneggiarlo. Chiudere completamente la lampo e coprirla con la patta adesiva, senza formare grinze. In caso di rischio di particelle solide disperse nell'aria, è consigliabile fissare con il nastro adesivo dei guanti protettivi alle estremità delle maniche.

Limitazioni d'uso

Non utilizzare la tuta se si riscontrano difetti (ad es. fori, cuciture o chiusure danneggiate, ecc.). La tuta soddisfa le seguenti esigenze: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. La tuta è stata testata per la resistenza alla penetrazione di liquidi (prova allo spruzzo – Tipo 6) ai sensi della norma EN 13034:2005+A1:2009. Se indossata per lunghi periodi può causare stress termico. Lo stress termico e il fastidio possono essere ridotti o eliminati con l'uso di indumenti idonei sotto la tuta o con un'idonea attrezzatura di ventilazione. Le tute sono monouso e vanno eliminate al termine del lavoro. Soltanto l'utilizzatore può giudicare l'adeguatezza tra l'analisi dei rischi e il tipo di protezione necessario, inclusa l'attrezzatura supplementare necessaria per una completa protezione del corpo. Se necessario, utilizzare un dispositivo di protezione individuale supplementare con lo stesso livello di protezione (guanti, autorespiratore, ecc.) per fornire una protezione del corpo completa. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità per danni risultanti da un uso inadeguato del DPI o per un utilizzo non conforme alle seguenti istruzioni. Questi indumenti sono infiammabili. Tenere lontano da fiamme libere. Utilizzare il prodotto entro e non oltre 3 anni dalla data di fabbricazione.

Conservazione e Eliminazione

Le tute devono essere conservate nella loro confezione originale in un luogo asciutto e al riparo dalla luce. Devono essere smaltite secondo la normativa vigente.

NEDERLANDS

1. Merk
2. Modelomschrijving
3. CE-markering: PPE Categorie III
4. Bescherming standaard
5. Pictogram voor lichaamsmaten (cm).

Controleer uw lichaamsmaten en kies de juiste maat

6. Verwijs naar instructies voor gebruik
7. Symbolen eigenschappen materialen
8. Eenmalig gebruik

PRESTATIE VAN WEEPRO LABO® MATERIAAL EN COVERALL

Fysische gegevens	*Testmethode*	*Klasse*
Ontvlambaarheid	EN 13274-4	GESLAAGD
Slijtage	ISO 12947-2	Klasse 3
Weerstand tegen scheuren door buigen	ISO 7854 B	Klasse 6
Trapezoïdale scheurkracht	ISO 9073-4	Klasse 1
Treksterkte	ISO 13934-1	Klasse 1
Lekweerstand	EN863	Klasse 1
Naadsterkte	ISO 13935-2	Klasse 3

WEERSTAND VAN STOF TEGEN BINNENDRINGEN VAN VLOEISTOFFEN EN ISO 6530

Chemisch product	*Enetratiepercentage*	*Afstotingspercentage*
Zwavelzuur 30%	Klasse 3	Klasse 3
Natriumhydroxide 10%	Klasse 3	Klasse 3
1-Butanol	Klasse 3	Klasse 3
O-xyleen	Klasse 3	Klasse 2

TESTRESULTATEN VOLLEDIGE UITRUSTING

Partikelaërosoltest **Type 5 Testmethode EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010**	GESLAAGD
Neveltest **Type 6 Testmethode EN 13034 : 2005 +A1: 2009**	GESLAAGD

Toepassing

Witte overalls met kap, manchetten aan polsen en enkels, elastiek in rug en zelfklevende strip aan de sluiting. Overalls met of zonder geïntegreerde laarzen. Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen chemische risico's (spatten - lage sprays - vaste deeltjes in de lucht).

Hoe de beschermende kleding te dragen

Haal het pak uit de verpakking, open de rits in het midden en trek het kledingstuk voorzichtig aan om het niet te beschadigen. Sluit de rits volledig. Wanneer er risico bestaat op vaste deeltjes in de lucht, raden we aan bijkomend handschoenen aan de mouwen en overschoenen/overlaarzen aan de broekspijpen vast te tapen.

Beperkingen

Gebruik het pak niet als er gebreken worden geconstateerd (bijv. gaten, beschadigde naden of sluitingen, enz.). De overall voldoet aan de vereisten: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. De overall werd getest en is bestand tegen het indringen van vloeistof (spray test – Type 6) volgens EN 13034:2005+A1:2009. Het langdurig dragen kan warmtestress veroorzaken. Warmtestress en ongemak kunnen worden verminderd of uitgesloten door het gebruik van correcte onderkleding of gepaste ventiliatie-uitrusting. De overalls zijn enkel bestemd voor eenmalig gebruik en dienen na het uitvoeren van een taak worden weggegooid. De gebruiker kan als enige de risicoanalyse en het type bescherming dat vereist is bepalen, inclusief de bijkomende uitrusting die nodig is voor een volledige bescherming van het lichaam. Gebruik indien nodig bijkomende PBM met hetzelfde beschermingsniveau (zoals handschoenen, ademhalingstoestel, enz.). De producent wijst alle aansprakelijkheid af voor schade die het gevolg is van onjuist gebruik van de PBM of gebruik dat niet overeenstemt met instructies. Deze kleding is brandbaar. Uit de buurt van vuur houden. Gebruik het product binnen de 3 jaar na de productiedatum.

Opslag and Afval

De overalls moeten in hun originele verpakking worden bewaard op een droge plaats beschut tegen licht. Ze moeten worden verwijderd volgens de geldende wetgeving.

PORTUGUÊS

1. Marca registrada
2. Identificação do modelo
3. Rotulagem da CE: Categoria de EPP III
4. Norma de protecção
5. pictograma de tamanho indica as diversas medidas
6. Consulte as instruções de utilização
7. Símbolos de cuidados a ter com o tecido
8. Utilização única

PROPRIEDADES DO TECIDO E DO FATO-MACACO WEEPRO LABO®

Propiedades físicas del tejido	*Método de teste*		*Classe*
Resistência às faíscas	EN 13274-4		Approvado
Resistência à abrasão	ISO 12947-2		Classe 3
Resistência à fissura por flexão	ISO 7854 B		Classe 6
Resistência ao rasgão trapezoidal	ISO 9073-4		Classe 1
Resistência à tracção	ISO 13934-1		Classe 1
Resistência à perfuração	EN863		Classe 1
Solidez das costuras	ISO 13935-2		Classe 3

RESISTÊNCIA DO TECIDO À PENETRAÇÃO POR LÍQUIDOS EN ISO 6530

Propiedades físicas del tejido	*Penetração*	*Repulsão*
Ácido sulfúrico 30%	Classe 3	Classe 3
Hidróxido de sódio 10%	Classe 3	Classe 3
Butan-1-ol	Classe 3	Classe 3
O-xileno	Classe 3	Classe 2

PROPRIEDADES DO FATO INTEIRO

Ensaio aerosol de partículas sólidas **Tipo 5 EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010**	APROVADO
Ensaio pulverização de nível fraco **Tipo 6 EN 13034 : 2005 +A1: 2009**	APROVADO

Área habitual de uso

Macacões de proteção, brancos, com capuz, reforço dos pulsos e dos tornozelos e com costas elásticas e aba adesiva sobre o fecho. Equipamento com ou sem botas integradas. Equipamento de proteção pessoal contra riscos químicos (salpicos pulverizações de baixo volume partículas sólidas aerotransportadas).

Como utilizar o vestuário de proteção

Remova o fato da sua embalagem, abra o fecho central e coloque o vestuário, tendo cuidado para não o danificar. Feche por completo o fecho. Caso exista o risco de partículas sólidas aerotransportadas, é aconselhável isolar ainda mais as luvas de proteção com as extremidades das mangas e as capas de botas/sapatos com a extremidade das calças.

Limites de uso

Não utilizar o macacão se forem encontrados quaisquer defeitos (por exemplo, buracos, costuras ou fechos danificados, etc.). O macacão cumpre com os requisitos: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. O macacão foi testado quanto à resistência à penetração de líquidos (teste de pulverização – Tipo 6) de acordo com a EN 13034:2005+A1:2009. A sua utilização por longos períodos de tempo pode provocar stress por calor. O desconforto e o stress por calor podem ser reduzidos ou eliminados através da utilização de vestuário interior apropriado ou de um equipamento de ventilação adequado. Os macacões destinam-se apenas a uma utilização única e deverão ser descartados após qualquer trabalho. O utilizador é o único avaliador da adequabilidade entre a sua própria análise do risco e o tipo de proteção necessário, incluindo o equipamento adicional necessário para uma proteção completa do corpo. Se necessário, utilize EPP adicional com o mesmo nível de proteção (como luvas, aparelho respiratório, etc.) para conseguir a proteção corporal total. O fabricante recusa qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização inadequada do EPP ou da sua utilização em negligência das instruções. Estes vestuários são inflamáveis. Mantenha-os afastados das chamas. Utilize o produto no espaço de 3 anos após a data de fabrico.

Armazenagem e Eliminação

Os macacões de proteção devem ser mantidos na sua embalagem original e guardados num local seco e protegido da luz solar. Ao descartá-los deve ser respeitada a regulamentação em vigor.

POLSKI

1. Znak handlowy
2. Opis modelu
3. Oznaczenie CE: Kategoria III PPE
4. Normom ochrony
5. Piktogram określający wymiary ciała (cm)
6. Odniesienie do instrukcji użytkowania
7. Symbole dotyczące pielęgnacji tkaniny
8. Do jednorazowego użytku

WŁAŚCIWOŚCI MATERIAŁU ORAZ CAŁEGO KOMBINEZONU WEEPRO LABO®

Właściwość fizyczna	*Metoda badania*	*Klasa*
Odporność na zapalenie	EN 13274-4	SPEŁNIA
Odporność na ścieranie	ISO 12947-2	Klasa 3
Odporność na pękanie przy zginaniu	ISO 7854 B	Klasa 6
Odporność na rozdarcie - metoda trapezowa	ISO 9073-4	Klasa 1
Wytrzymałość na rozciąganie	ISO 13934-1	Klasa 1
Odporność na przebicie	EN863	Klasa 1
Wytrzymałość szwów	ISO 13935-2	Klasa 3

ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZESIĄKANIE CIECZY EN ISO 6530

Substancja chemiczna	*Przenikanie*	*Niezwilżalność*
Kwas siarkowy 30%	Klasa 3	Klasa 3
Wodorotlenek sodowy 10%	Klasa 3	Klasa 3
Butan-1-ol	Klasa 3	Klasa 3
O-ksylen	Klasa 3	Klasa 2

WYNIKI BADAŃ CAŁEGO KOMBINEZONU

Odporność na penetrację przez aerozole stałe **Typ 5 Metoda badania EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010**	SPEŁNIA
Odporność na nieintensywny natrysk cieczą **Typ 6 Metoda badania EN 13034 : 2005 +A1: 2009**	SPEŁNIA

Typowe obszary zastosowania

Biały kombinezon z kapturem, gumką wokół mankietów, kostek i pleców oraz klapką zapinaną na rzep na zamku. Kombinezon z lub bez połączonych butów. Środki ochrony indywidualnej przed następującymi czynnikami zagrożenia chemiczne (rozbryzgi rozpryski z niskim natężeniem cieczy cząstki stałe unoszące się w powietrzu).

Sposób noszenia odzieży ochronnej

Wyjąć kombinezon z opakowania, odsunąć środkowy zamek i założyć kombinezon, uważając, aby go nie uszkodzić. Całkowicie zasunąć zamek. Jeżeli występuje ryzyko unoszenia się w powietrzu cząstek stałych, zaleca się dodatkowe zabezpieczenie połączeń między rękawicami ochronnymi a końcówkami rękawów za pomocą taśmy oraz nałożenie na obuwie osłon/ochraniaczy.

Ograniczenia zastosowania

Nie należy używać kombinezonu w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad (np. dziur, uszkodzonych szwów lub zapięć itp.). Kombinezon spełnia następujące wymogi: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Kombinezon został przebadany pod kątem odporności na przesiąkanie cieczy (test rozpylonej cieczy – typ 6) zgodnie z normą EN 13034:2005+A1:2009. Jego długotrwałe noszenie może powodować stres termiczny. Stres termiczny i uczucie dyskomfortu można ograniczyć lub zlikwidować poprzez stosowanie odpowiednio dobranych rodzajów bielizny bądź właściwych urządzeń wentylacyjnych. Kombinezon jest środkiem jednorazowego użytku i należy go zutylizować po zakończeniu pracy. Wyłącznej oceny typu wymaganych zabezpieczeń adekwatnych do stopnia ryzyka, w tym również dodatkowych

środków zapewniających całkowitą ochronę ciała, dokonuje użytkownik. Jeżeli to konieczne, w celu całkowitego zabezpieczenia ciała stosować dodatkowe środki zapewniające ten sam stopień ochrony (jak np. rękawice, aparat oddechowy). Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia środków ochrony osobistej wynikające z ich nieprawidłowego użytkowania lub wykorzystywania niezgodnie z instrukcjami. Odzież ma właściwości palne. Trzymać z dala od ognia. Produkt należy wykorzystać w 3 pięciu lat od daty produkcji.

Przechowywanie i Likwidacja

Kombinezon należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i ciemnym miejscu. Należy go zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

ROMÂNĂ

1. Marcă comercială
2. Dentificarea modelului
3. Marcaj CE: PPE Categoria III
4. Standard de protecție
5. Pictograma de dispunere după mărime indică măsurile corpului
6. Consultați instrucțiunile de utilizare
7. Pictograme întreținere
8. De unică folosință

EFICIENŢA PRODUSULUI ŞI WEEPRO LABO®

PROPRIETĂŢI FIZICE	*METODA DE TESTARE*	*CLASA*
Rezistența la aprindere	EN 13274-4	REUŞIT
Rezistența la abraziune	ISO 12947-2	Clasa 3
Rezistența la fisurare prin	ISO 7854 B	Clasa 6
Rezistența la rupere trapezoidal	ISO 9073-4	Clasa 1
Rezistența la întindere	ISO 13934-1	Clasa 1
Rezistența la perforare	EN863	Clasa 1
Rezistența cusăturii	ISO 13935-2	Clasa 3

REZISTENŢA MATERIALULUI LA PĂTRUNDEREA LICHIDELOR EN ISO 6530

Substanțe chimice	*Pătrundere*	*Impermeabilitate*
Acid sulfuric 30%	Clasa 3	Clasa 3
Hidroxid de sodiu 10%	Clasa 3	Clasa 3
Butan-1-ol	Clasa 3	Clasa 3
O-xilen	Clasa 3	Clasa 2

EFICIENŢA ÎN URMA TESTĂRII ECHIPAMENTULUI COMPLET

Tip 5 : Test de pierdere în interior a particulelor de aerosoli **EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010**	REUŞIT
Tip 6 : Test de pulverizare la nivel scăzut **EN 13034 : 2005 +A1: 2009**	REUŞIT

DOMENII TIPICE DE UTILIZARE

Salopete albe cu glugă, manșete, apărătoare de glezne și spate cu elastic și plastron adeziv pe închidere. Salopete cu sau fără cizme incluse. Echipament individual de protecție împotriva riscuri chimice (stropire - pulverizare de nivel scăzut - particule solide aeropurtate).

Cum se poartă îmbrăcămintea de protecție

Scoateți costumul din ambalaj, desfaceți fermoarul central și puneți-vă echipamentul, având grijă să nu-l deteriorați. Închideți fermoarul complet. Dacă există riscul apariției unor particule solide aeropurtate, este recomandat să vă puneți mănuși de protecție suplimentare cu capete cu îmbinare la mâneci și încălțăminte de protecție cu închidere la capătul picioarelor.

LIMITE DE UTILIZARE

Nu utilizați salopeta dacă se constată defecte (de exemplu, găuri, cusături sau elemente de fixare deteriorate etc.). Aceste echipamente sunt inflamabile. Țineți la distanță de foc. Aceste echipamente sunt inflamabile. Țineți la distanță de foc. Salopeta îndeplinește cerințele: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30% - $L_{s\ 8/10}$ ≤ 15%. Salopeta a fost testată în ceea ce privește rezistența la penetrarea lichidelor (test de pulverizare - Tipul 6) conform EN 13034:2005+A1:2009. Purtarea pe perioade lungi de timp poate cauza stres termic. Stresul termic și disconfortul pot fi reduse sau eliminate folosind lenjerie de corp sau echipamente cu ventilație adecvată. Salopetele sunt de unică folosință și trebuie eliminate după fiecare lucrare. Utilizatorul este unica persoană care hotărăște cât de adecvat este tipul de protecție necesar în cazul analizării riscului la care este expus, inclusiv echipamentul suplimentar necesar pentru protecția completă a corpului. Dacă este necesar, folosiți PPE suplimentar cu același nivel de protecție (cum ar fi mănuși, aparat respirator etc.) pentru a proteja complet corpul. Producătorul își declină responsabilitatea în ceea ce privește toate daunele cauzate în urma utilizării necorespunzătoare a PPE sau a utilizării în neconcordanță cu instrucțiunile. Utilizați produsul în 3 ani de la data fabricației.

DEPOZITARE și ELIMINARE

Salopetele trebuie depozitate în ambalajul lor original, într-un loc uscat, ferit de lumină. Acestea trebuie să fie eliminate conform reglementărilor în vigoare.

TÜRKÇE

1. Ticari Marka
2. Model tanımlaması
3. CE işareti - kişisel koruyucu ekipman kategori III
4. Tip 5: Partikül aerosolün içeri sızma testi. Tip 6: Düşük seviye sprey testi.
5. Beden numarası ve resimli yazılar, vücut ölçülerini (cm olarak)
6. Kullanacak kişi, bu kullanım talimatlarını okumalıdır
7. Bakım sembolleri
8. Tekrar kullanmayın

WEEPRO LABO® 'IN PERFORMANSI ®

MALZEMENİN FİZİKSEL ÖZELLİKLERİ	*TEST YÖNTEMİ*	*SINIFI*
tutuşmaya karşı direnç	EN 13274-4	Geçti
Aşınma mukavemeti	ISO 12947-2	SINIFI 3
Çatlamaya karşı mukavemet	ISO 7854 B	SINIFI 6
Trapezoidal yırtılma mukavemeti	ISO 9073-4	SINIFI 1
Çekme ve Gerilme mukavemeti	ISO 13934-1	SINIFI 1
Delinme mukavemeti	EN863	SINIFI 1
Dikiş Mukavemet	ISO 13935-2	SINIFI 3

KUMAŞIN SIVI PENETRASYONUNA DİRENCİ EN ISO 6530

Kimyasal	*Penetrasyon Sınıf*	*Ticilik Sınıf*
Sülfürik asit 30%	SINIFI 3	SINIFI 3
Sodyum hidroksit 10%	SINIFI 3	SINIFI 3
Butan-1-ol	SINIFI 3	SINIFI 3
O-xilene	SINIFI 3	SINIFI 2

BÜTÜN GİYSİ TEST PERFORMANSI

Partikül aerosolün içeri sızma test **Tip 5 EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010**	Geçti
Düşük seviye sprey testi Tip 6 EN 13034 : 2005 +A1: 2009	Geçti

BAŞLICA KULLANIM ALANLARI

Kapüşonlu, el ve ayak bilek kısımları ve de sırt tarafı elastikli, kapama kısmı yapışkanlı beyaz tulum. Entegre botlu veya botsuz tulumlar.
Tulumlar, kimyasal risklere (sıçramalar-hafif püskürtmeler-havayla gelen katı parçacıklar).

KORUYUCU GIYSI NASIL GIYILIR

Tulumu ambalajından çıkarın, orta fermuarı açın ve giysiyi giyin, zarar vermemeye dikkat edin. Fermuarı tamamen çekin ve buruşturmadan yapışkan parçayla kapatın. Eğer havayla gelen katı parçacık riski varsa, kolların ucuna ek koruyucu eldiven bantlanması tavsiye edilir.

KULLANIM SINIRLANDIRMALARI

Herhangi bir kusur varsa (delikler, hasarlı dikişler veya bağlantı elemanları vb.) elbiseyi kullanmayın. Kombinasyon $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 % gereksinimlerini karşılamaktadır. Tip 6 kimyasal koruma kombinasyonu tam kombinasyon denemesine tabi tutulmuştur. Kullanıcı, KKE (Kişisel Korunma Ekipmanı) seçimini baz alacağı bir risk analizi yapmalıdır. Kullanıcının kendisi, bütün vücudunun korunması için giyeceği tulum ve yardımcı ekipman (eldivenler, botlar, solunumu koruyucu donanım, v.s.) seçimi konusunda tek yargılayıcı kişi olacaktır. Ayrıca, koruyucu performansı, giyim rahatlığı veya sıcaklık stresi konularıyla ilgili olarak WEEPRO® tulumlarının ne kadar süreyle kullanılacağı konusunda yine kendisi karar verecektir. WeeSafe, WEEPRO® tulumlarının uygunsuz kullanımlarından dolayı her hangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Tulumlar tek kullanımlıktır ve iş bittikten sonra imha edilmelidir. Bu giysiler yanıcıdır, ateşten uzak tutun. Ürünü üretim tarihinden itibaren 3 yıl içerisinde kullanınız.

KULLANIMA ve HAZIRLIKSAKLAMA

Tulumlar orijinal ambalajında, kuru ve ışıktan uzak bir yerde saklanmalıdır. Yürürlükteki yönetmeliklere göre imha edilmeleri gerekir.

ČESKY

1. Obchodní značka 2. Identifikace
3. Označení CE: OOP kategorie III
4. Typ 5: Test průniku částic aerosolu. Type 6: Test rozstřiku nízké úrovně
5. Tabulka velikostí uvádí tělesné míry
6. Viz návod k použití
7. Symboly péče při praní
8. Pro jednorázové použití

ÚČINNOST MATERIÁLU WEEPRO LABO®

FYZIKÁLNÍ VLASTNOSTI	*Zkušební metoda*	*Třída*
Odolnost proti vzplanutí	EN 13274-4	Vyhovuje
Odolnost proti oděru	ISO 12947-2	Třída 3
Odolnost proti prasknutí v ohybu	ISO 7854 B	Třída 6
Odolnost proti lichoběžníkovému prodření	ISO 9073-4	Třída 1
Pevnost v tahu	ISO 13934-1	Třída 1
Odolnost proti propíchnutí	EN863	Třída 1
Odolnost proti oděru	ISO 13935-2	Třída 3

ODOLNOST TEXTILIE PROTI PRONIKÁNÍ KAPALIN EN ISO 6530

Chemikálie	*Penetrace*	*Odpudivost*
Kyselina sírová 30%	Třída 3	Třída 3
Hydroxid sodný 10%	Třída 3	Třída 3
Butan-1-ol	Třída 3	Třída 3
o-xylen	Třída 3	Třída 2

TEST ÚČINNOSTI CELÉHO ODĚVU

Zkouška vnitřního pronikání částicového aerosolu **Typ 5** - Zkušební metoda **EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010**	Vyhovuje
Zkouška rozprašování nízké úrovně Typ 6 - Zkušební metoda EN 13034 : 2005 +A1: 2009	Vyhovuje

Obvyklé oblasti použití

Bílá kombinéza s kapucí, elastickými náplety u zápěstí, kotníků a na zádech a s lepící klopou na zapínání. Kombinézy s integrovanými botami nebo bez nich. Osobní ochranné prostředky proti chemická rizika (rozstřik postřik nízkého stupně polétavé pevné částice).

Způsob použití ochranného oděvu

Oděv vyjměte z balení, rozepněte středový zip a oblečte si ho. Dbejte při tom na to, ať ho nepoškodíte. Dopněte zip až do konce. Při práci v prostředí s polétavými pevnými částicemi se doporučuje zalepit páskou další ochranné rukavice překryté konci rukávů a ochranné návleky/obuv překryté konci nohavic.

Omezení použití

Nepoužívejte kombinéza, pokud zjistíte jakékoli závady (např. díry, poškozené švy nebo spojovací prvky atd.). Kombinéza splňuje uvedené požadavky: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. U kombinézy byla provedena zkouška odolnosti proti průniku kapaliny (sprejová zkouška – typ 6) v souladu s normou ČSN EN 13034:2005+A1:2009. Dlouhodobé nošení oděvu může způsobit tepelné namáhání. Tepelné namáhání a diskomfort lze snížit nebo zcela eliminovat použitím vhodného spodního prádla nebo vhodného odvětrávacího vybavení. Kombinézy jsou určeny pouze pro jednorázové použití a po provedení úkolu musí být zlikvidovány. Je výhradně na úsudku uživatele, aby na základě analýzy rizik a typu požadované ochrany stanovil vhodnost OOP, a to včetně dalšího vybavení pro úplnou ochranu těla. V případě potřeby použijte v zájmu ochrany celého těla další OOP poskytující stejnou míru ochrany (např. rukavice, respirátor atd.). Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody plynoucí z nesprávného použití OOP nebo použití, které není v souladu s pokyny. Tento oděv je hořlavý. Uchovávejte mimo dosah ohně. Produkt upotřebte do 3 let od data výroby.

Uskladnění / Likvidace

Kombinézy je nutné uchovávat v původním obalu na suchém místě mimo dosah světla. Musí být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy.

DANSK

1. 1. Varemærke 2. Modelidentifikation
3 CE-mærkning: PV-kategori III
4. Type 5: Partikelaero-soltestzard. Type 6: Begrænset væskespraytest
5. Størrelsespiktogrammet angiver kropsmålene
6. Se brugsvejledning
7. Vaskeanvisninger
8. Engangsbrug

EGENSKABER FOR WEEPRO LABO®

Fysiskee	*TESTMETODE*	*Klasse*
Modstand over for antændelse	EN 13274-4	Godkendt
Slidstyrke	ISO 12947-2	Klasse 3
Revnestyrke ved bøjning	ISO 7854 B	Klasse 6
Rivestyrke ved trapezmetoden	ISO 9073-4	Klasse 1
Brudstyrke	ISO 13934-1	Klasse 1
Perforeringsmodstand	EN863	Klasse 1
Styrke af sømmene	ISO 13935-2	Klasse 3

STOFFETS MODSTANDSDYGTIGHED MOD INDTRÆNGNING AF VÆSKEREN ISO 6530

Kemikalie	*Indtrængningsindeks*	*Afvisningsindeks*
Svovlsyre 30%	Klasse 3	Klasse 3
Natriumhydroxid 10%	Klasse 3	Klasse 3
Butan-1-ol	Klasse 3	Klasse 3
o-xylen pénétration	Klasse 3	Klasse 2

TESTRESULTAT FOR HELDRAGT

Partikelaerosoltestzard **Type 5 EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010**	GODKENDT
Begrænset væskespraytest **Type 6 EN 13034 : 2005 +A1: 2009**	GODKENDT

Typiske anvendelsesområder

Hvide heldragter med elastik i hætte, manchetter, ankler og ryg samt selvklæbende klap på lukningen. Heldragter med eller uden integrerede støvler. Personligt værnemiddel mod kemiske risici (stænk lav sprøjtning luftbårne faste partikler).

Sådan tages beskyttelsesbeklædning på

Tag dragten ud af emballagen, åbn midterlynlåsen, og tag beklædningen på, mens du passer på ikke at beskadige den. Lyn lynlåsen helt. Hvis der er risiko for luftbårne faste partikler, anbefales det at tape ekstra beskyttelseshandsker sammen med enden af ærmerne og overtrækksstøvler/overtrækssko sammen med enden af buksebenene.

Begrænsninger for anvendelsen

Må ikke anvendes, hvis der registreres nogen mangler (f.eks. fejl i sømme eller lynlås). Heldragten lever op til kravene: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Heldragten er blevet testet for modstandsdygtighed over for væskegennemtrængning (doucheprøve – type 6) EN 13034:2005+A1:2009. Længere tids brug kan forårsage varmebelastning. Varmebelastning og ubehag kan reduceres eller fjernes ved at bruge korrekt underbeklædning eller passende ventilationsudstyr. Heldragten er kun til engangsbrug og skal bortskaffes efter alle arbejdsopgaver. Brugeren alene bedømmer ud fra sin risikoanalyse, hvilken type beskyttelse der er påkrævet, herunder yderligere udstyr, der er nødvendigt til fuldstændig beskyttelse af kroppen. Brug om nødvendigt yderligere PV af samme beskyttelsesniveau (såsom handsker, lufttilført åndedrætsværn osv.) for at sikre fuld kropsbeskyttelse. Producenten afviser ethvert erstatningsansvar for skade, der er resultatet af forkert brug af PV'erne eller brug, der ikke er i overensstemmelse med vejledning. Denne beklædning er brandfarlig. Holdes væk fra ild. Brug produktet inden for 3 år efter fremstillingsdatoen.

Opbevaring / Bortskaffelse

Heldragterne skal opbevares i deres originale emballage på et tørt og mørkt sted. De skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser.

БЪЛГАРСКИ

1. Име на марката
2. Справка
3. CE маркировка : лични предпазни средства категория III
4. Стандарти за защита
5. Размери и мерки
6. Ползвателят трябва да прочете тези инструкции за употреба
7. Символи за грижа за тъканите
8. Да не се използва повторно

ФИЗИЧЕСКА ИЗДРЪЖЛИВОСТ WEEPRO LABO®

Физически свойства на тъканта	*Метод на тестване*	*Клас*
устойчивост на възпламеняване	EN 13274-4	Успешен
Устойчивост на износване	ISO 12947-2	Клас 3
Устойчивост на огъване	ISO 7854 B	Клас 6
Устойчивост на скъсване	ISO 9073-4	Клас 1
Устойчивост на опъване	ISO 13934-1	Клас 1
Устойчивост на пробиване	EN863	Клас 1
Здрави шевове	ISO 13935-2	Клас 3

Устойчивост на проникване на течности EN ISO 6530

Химични свойства на тъканта	*Проникване*	*Отблъскване*
Сярна киселина 30%	Клас 3	Клас 3
Натриев хидроксид 10%	Клас 3	Клас 3
Бутан-1-ол	Клас 3	Клас 3
о-Ксилол	Клас 3	Клас 2

ЕФЕКТИВНОСТ НА ТЕСТОВЕТЕ НА ЦЯЛАТА КОМБИНАЦИЯ

Тест за устойчивост на прах Тип 5 Съгласно метод EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010	Успешен
Тест със спрей с ниска плътност Тип 6 Съгласно метод EN 13034 : 2005 +A1: 2009	Успешен

Област на употреба

Бял гащеризон с ластик на качулката, маншетите, глезените и гърба и капаче с лепка на ципа. Гащеризон със или без вградени ботуши.
Гащеризоните са проектирани да предпазват от химични рискове (пръски – спрейове – твърди частици във въздуха).

Как да носите защитно облекло

Извадете гащеризона от опаковката, отворете централния цип и облечете дрехата, като внимавате да не я повредите. Затворете напълно ципа и го покрийте със залепващия капак, без да се намачква. Ако има риск от твърди частици във въздуха, препоръчително е да носите и защитни ръкавици, като ги залепите в краищата на ръкавите.

Ограничения за използване

Не използвайте костюма, ако забележите дефекти (например: повредени дупки, шевове или закопчалки и др.). Комбинацията отговаря на изискванията $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Работният костюм за химическа защита от тип 6 премина теста за пълен работен костюм. Носенето на защитно оборудване може да причини стрес и дискомфорт поради топлината. Това усещане може да бъде намалено или елиминирано чрез носене на подходящо бельо или вентилационно оборудване. Потребителят ще бъде единственият съдия, който ще прецени дали костюмът е подходящ за предвидената ситуация и за необходимата защита, както и за избора и свързването на костюма с друго оборудване (ръкавици, дихателни предпазни средства и др.) Гащеризоните са само за еднократна употреба и трябва да се изхвърлят след всяка работа. Запалим материал, пазете от огън. Използвайте продукта в рамките на 3 години от датата на производство.

Съхранение и изхвърляне

Гащеризоните трябва да се съхраняват в оригиналната им опаковка на сухо място, далеч от светлина. Те трябва да се изхвърлят в съответствие с действащите разпоредби.

SLOVENŠČINA

1. Ime blagovne znamke
2. Referenca
3. Oznaka CE: Kategorija OZO III
4. Standardi zaščite
5. Velikosti in dimenzije
6. Glejte navodila za uporabo
7. Simboli za vzdrževanje tkanin
8. Samo za enkratno uporabo

FIZIKALNE LASTNOSTI OPREME WEEPRO LABO®

Fizikalne lastnosti tkanine	*Preskusna metoda*	*Razred*
Odpornost na vžig	EN 13274-4	OPRAVLJENO
Odpornost proti odrgnjenju	ISO 12947-2	Razred 3
Upogibna trdnost	ISO 7854 B	Razred 6
Odpornost proti raztrganju	ISO 9073-4	Razred 1
Natezna trdnost	ISO 13934-1	Razred 1
Odpornost proti prebadanju	EN863	Razred 1
Moč šivov	ISO 13935-2	Razred 3

ODPORNOST PROTI PREPUŠČANJU TEKOČIN EN ISO 6530

Kemijske lastnosti tkanine	*Prepuščanje*	*Odbojnost*
Žveplova kislina 30 %	Razred 3	Razred 3
Natrijev hidroksid 10 %	Razred 3	Razred 3
Butan-1-ol	Razred 3	Razred 3
o-ksilen	Razred 3	Razred 2

REZULTATI PRESKUSOV, OPRAVLJENIH NA CELOTNEM KOMBINEZONU

Preskus odpornosti proti prahu po metodi EN ISO tip 5 13982-1:2004A +1:2010	OPRAVLJENO
Preskus z blagim pršenjem po metodi EN 13034 tip 6: 2005 +A1:2009	OPRAVLJENO

Področje uporabe

Bel kombinezon z elastiko na kapuci, zapestjih, gležnjih in hrbtu, ter lepljeno zadrgo za zapiranje. Kombinezon z integriranimi škornji ali brez. Osebna zaščitna oprema, ki ščiti pred naslednjim kemična tveganja (curki rahli pršiči trdni delci v zraku).

Kako oblečete zaščitno obleko

Vzemite obleko iz embalaže, odprite sredinsko zadrgo in si oblačilo oblecite, tako da ga ne poškodujete. Do konca zaprite zadrgo. Če obstaja nevarnost trdnih delcev v zraku, je priporočljivo, da dodatne zaščitne rokavice zalepite s konci rokavov, nadškornje/nadčevlje pa s konci hlačnic.

Omejitve uporabe

Ne uporabljajte, če opazite kakršne koli poškodbe (denimo poškodovane šive ali okvarjeno zadrgo). Kombinezon ustreza zahtevam: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Kombinezon je bil preizkušen glede odpornosti na vdor tekočin (preizkus s curkom – tip 6) skladno s standardom EN 13034:2005+A1:2009. Če oblačilo nosite dalj časa, lahko to povzroči vročinsko obremenitev. Vročinsko obremenitev in nelagodje je mogoče zmanjšati ali odpraviti z ustreznim spodnjim perilom ali ustrezno prezračevalno opremo. Kombinezoni so namenjeni enkratni uporabi in jih je treba po vsakem opravilu zavreči. Le uporabnik sam lahko presoja o ustreznosti med analizo tveganja in vrsto potrebne zaščite, vključno z dodatno opremo, potrebno za popolno zaščito telesa. Po potrebi uporabite dodatno osebno zaščitno opremo z enako stopnjo zaščite (kot so rokavice, dihalni aparat itd.), da zagotovite popolno zaščito telesa. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe osebne zaščitne opreme ali uporabe, ki ni v skladu z navodili. Ta oblačila so vnetljiva. Ne približujte se ognju. Proizvod uporabite v 3 letih od datuma proizvodnje.

Hramba in odstranjevanje

Kombinezone hranite v originalni embalaži na suhem mestu, zaščitenem pred svetlobo. Zavreči jih je treba v skladu z veljavnimi predpisi.

NORSK

1. Merkenavn
2. Referanse
3. CE-merking: Personlig verneutstyr Kategori III
4. Beskyttelsesstandarder
5. Størrelser og mål
6. Henvisning til bruksanvisning
7. Vaskesymboler
8. Engangsbruk

FYSISK YTELSE FOR WEEPRO LABO®

Stoffets fysiske egenskaper	*Testmetode*	*Klasse*
Motstandsdyktighet mot antennelse	EN 13274-4	BESTÅTT
Abrasjonsmotstand	ISO 12947-2	Klasse 3
Bøyemotstand	ISO 7854 B	Klasse 6
Rivemotstand	ISO 9073-4	Klasse 1
Strekkmotstand	ISO 13934-1	Klasse 1
Perforeringsmotstand	EN863	Klasse 1
Sømmenes soliditet	ISO 13935-2	Klasse 3

Motstand mot gjennomtrenging av væske EN ISO 6530

Stoffets kjemiske egenskaper	*Gjennomtrengning*	*Avstøting*
Svovelsyre 30%	Klasse 3	Klasse 3
Natriumhydroksid 10%	Klasse 3	Klasse 3
Butan-1-ol	Klasse 3	Klasse 3
o-xylen	Klasse 3	Klasse 2

YTELSER VED TESTER PÅ HELE DRAKTEN

Støvmotstand Type 5 i henhold til metoden EN ISO 13982-1:2004A+1 :2010	BESTÅTT
Spraytest med lav tetthet Type 6 i henhold til metoden EN 13034: 2005 +A1: 2009	BESTÅTT

Bruksområde

Hvite vernedresser med hette, elastiske mansjetter, ankler og rygg og glidelåsbeskytter med klaff. Vernedresser med eller uten integrerte støvler. Personlig verneutstyr mot kjemikaliefare (sprut svak spray luftbårne faste partikler).

Slik brukes vernetøy

Ta dressen ut av emballasjen, åpne glidelåsen i midten og ta dressen på deg – vær forsiktig så du ikke skader den. Lukk glidelåsen helt. Hvis det er fare for luftbårne faste partikler, anbefales det å tape ekstra beskyttelseshansker sammen med ermekantene og sokk-/skoovertrekk sammen med benkantene.

Bruksbegrensninger

Ikke bruk beskyttelsesutstyr hvis du oppdager en defekt (revnet søm, feil på glidelås etc.). Kjeledressen oppfyller kravene: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Dressen er testet for motstandsdyktighet mot væskegjennomtrengning (spraytest – Type 6) i henhold til EN 13034:2005+A1:2009. Bruk i lange tidsperioder kan forårsake varmebelastning. Varmebelastning og ubehag kan reduseres eller elimineres ved å bruke egnet undertøy eller riktig ventilasjonsutstyr. Kjeledresser er kun til engangsbruk og skal kastes etter enhver jobb. Brukeren er eneansvarlig for risikoanalyse og valg av beskyttelsesutstyr, inkludert ytterligere verneutstyr for beskyttelse av hele kroppen. Ved behov bruker du ytterligere personlig verneutstyr med samme beskyttelsesnivå (som hansker, åndedrettsvern etc.) for å beskytte hele kroppen. Produsenten skal ikke holdes ansvarlig for skader som følge av feil bruk av personlig verneutstyr, eller for bruk som ikke følger disse instruksjonene. Disse plaggene er brannfarlige. Hold produktet borte fra åpen ild. Produktet skal brukes innen 3 år fra produksjonsdatoen.

Oppbevaring og eliminering

Vernedressene må oppbevares i originalemballasjen på et tørt og mørkt sted uten lys. De må avhendes i henhold til gjeldende forskrifter.

LIETUVIŲ K.

1. Prekių ženklo pavadinimas
2. Numeris
3. CE ženklas: AAP III kategorija
4. Apsaugos standartai
5. Dydžiai ir išmatavimai
6. Vadovavimasis naudojimo instrukcijomis
7. Audinio priežiūros ženklai
8. Vienkartinis

„WEEPRO LABO®" FIZINĖS SAVYBĖS

Fizinės audinio savybės	*Bandymo metodas*	*Klasė*
Atsparumas užsiliepsnojimui	EN 13274-4	Sėkmingas
Atsparumas dilimui	ISO 12947-2	Klasė 3
Atsparumas lenkimui	ISO 7854 B	Klasė 6
Atsparumas plyšimui	ISO 9073-4	Klasė 1
Atsparumas tempimui	ISO 13934-1	Klasė 1
Atsparumas pradūrimui	EN863	Klasė 1
Siūlių tvirtumas	ISO 13935-2	Klasė 3

ATSPARUMAS SKYSČIO PRASISKVERBIMUI – EN ISO 6530

Cheminės audinio savybės	*Skvarba*	*Atsparumas (fobiškumas)*
30 proc. sieros rūgštis	Klasė 3	Klasė 3
10 proc. natrio hidroksidas	Klasė 3	Klasė 3
Butan-1-olis	Klasė 3	Klasė 3
o-ksilenas	Klasė 3	Klasė 2

VISO KOMBINEZONO ATSPARUMO BANDYMŲ REZULTATAI

5 tipo atsparumo dulkėms bandymas taikant metodą EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010	Sėkmingas
6 tipo purškimo nedidelio tankio medžiaga bandymas taikant metodą EN 13034:2005 + A1:2009	Sėkmingas

Naudojimo sritis

Balti apsauginiai kombinezonai su gobtuvais, elastiniais rankogaliais, kulkšnimis ir nugara, virš užtrauktuko yra lipnus atvartas. Apsauginiai kostiumai su prisiūtais batais arba be jų. Sritys, kuriose naudojamos asmeninės apsaugos priemonės cheminė rizika (purslai, nestiprus purškalas, ore esančios kietosios dalelės).

Kaip dėvėti apsauginius drabužius

Kostiumą išimkite iš pakuotės, atsekite centrinį užtrauktuką ir apsivilkite; būkite atsargūs, kad jo nesugadintumėte. Visiškai užsekite užtrauktuką. Jei yra tikimybė, kad ore gali būti kietųjų dalelių, patartina prie rankovių galų lipnia juostele priklijuoti apsaugines pirštines su antrankoviais, o prie kelnių klešnių galų – antbačius su aulais.

Naudojimo ribos

Nenaudokite, jei pastebėjote defektų (pvz., siūlės defektų, sugedusį užtrauktuką). Kombinezonas atitinka toliau nurodytus reikalavimus: $L_{jmn\ 82/90}$ ≤30 % - $L_{s\ 8/10}$ ≤15 %. Kombinezonas buvo tirtas dėl atsparumo skysčių penetracijai (purškalo testas – 6 rūšis) pagal EN 13034:2005+A1:2009. Vilkint ilgesnį laiką gali sukelti šilumos stresą. Šilumos stresą ir diskomfortą galima kontroliuoti vilkint tinkamus apatinius drabužius arba naudojant tinkamą vėdinimo įrangą. Kombinezonai yra vienkartiniai, po darbo juos reikia išmesti. Naudotojas yra vienintelis asmuo, atsakingas už tinkamą rizikos analizę ir sprendimą dėl reikalingų apsaugos priemonių, įskaitant papildomus įrenginius, kurių reikia visiškai kūno apsaugai užtikrinti. Kad būtų užtikrinta viso kūno apsauga, prireikus naudokite papildomas asmenines apsaugos priemones (pavyzdžiui, pirštines, kvėpavimo aparatus ir kt.). Gamintojas atsisako bet kokios atsakomybės už pažeidimus, atsiradusius dėl netinkamo AAP naudojimo ar naudojimo nesilaikant išdėstytų nurodymų. Šie audiniai yra degūs. Laikykite atokiai nuo liepsnos. Gaminį sunaudokite per 3 metus nuo pagaminimo datos.

Laikymas ir šalinimas

Kombinezonai turi būti laikomi originalioje pakuotėje, sausoje ir tamsioje vietoje. Jie turi būti šalinami laikantis galiojančių taisyklių.